

LE CERTIFICAZIONI DI PRODOTTO

EN PRODUCT CERTIFICATION FR LES CERTIFICATIONS DE PRODUIT ES LAS CERTIFICACIONES DE PRODUCTO DE DIE PRODUKTZERTIFIZIERUNGEN PT AS CERTIFICAÇÕES DO PRODUTO

ENTE CERTIFICATORE / CERTIFICATION INSTITUTE / ORGANISME DE CERTIFICATION / ORGANISMO CERTIFICADOR / ZERTIFIZIERUNGSBEHÖRDE / ENTIDADE CERTIFICADORA		CERTIFICATO N° / CERTIFICATE NUMBER / CERTIFICAT N° / CERTIFICADO N° / ZERTIFIKAT NR. / CERTIFICADO N°
	IMQ	Certificati di approvazione per fascette serie SEL / Approval certificates for the SEL cable tie series / Certificats d'approbation pour colliers série SEL / Certificados de aprobación para bridas serie SEL / Eignungsbescheinigungen für Kabelbinder der Serie SEL / Certificados de aprovação para abraçadeiras série SEL CA01.00073 ÷ CA01.00076
	IMQ	Certificati di approvazione per fascette serie ME.t / Approval certificates for ME.t series cable ties / Certificats d'approbation pour colliers série ME.t / Certificados de aprobación para bridas serie ME.t / Eignungsbescheinigungen für Kabelbinder der Serie ME.t / Certificados de aprovação para abraçadeiras da série ME.t CA01.00172 ÷ CA01.00175
	GERMANISCHER LLOYD	GL Type Approval Certificate n° 99173-96 HH
	BUREAU VERITAS	Certificate of Type Approval n° 09113/A1 BV file n° ACE 14/725/02
	RINA	Type Approval Certificate ELE 349307CS
	LLOYD'S REGISTER	LR Type Approval Certificate n° 00/00017
	DET NORSKE VERITAS	Type Approved Certificate n° E-6650
	MILITARY STANDARD (USA) American Defense Dept.	Qualified Products List (QPL 23190) n°: 02635201.AA/10-11-99
	Underwriters Laboratories (USA)	File E 160935
	SapiSelco s.r.l.	Marcatura CE: autocertificazione / CE Marking: Self-certification / Marquage CE: autocertification / Marca CE: autocertificación / CE-Markierung: Selbstbescheinigung / Marcação CE: autocertificação
	RHOS	Autodichiarazione di conformità Self-declaration of conformity Autodéclaration de conformité Autodeclaración de conformidad Eigen-Konformitätserklärung Autodeclaração de conformidade
	R.E.A.C.H.	Autodichiarazione di conformità Self-declaration of conformity Autodéclaration de conformité Autodeclaración de conformidad Eigen-Konformitätserklärung Autodeclaração de conformidade

* Per materie prime / For the raw materials / Pour les matières premières / Para materias primas / Für Rohstoffe / Para matérias-primas
 ** Per prodotto finito / For the finished-product / Pour le produit fini / Para el producto acabado / Für das Fertigprodukt / Para o produto acabado

NORMA DI RIFERIMENTO / INDUSTRY STANDARD NORMES DE RÉFÉRENCE / NORMA DE REFERENCIA BEZUGSNORM / NORMA DE REFERÊNCIA	DESCRIZIONE DELLA CERTIFICAZIONE / CERTIFICATION DESCRIPTION / DESCRIPTION DE LA CERTIFICATION / DESCRIPCIÓN DE LA CERTIFICACIÓN / BESCHREIBUNG DER ZERTIFIZIERUNG / DESCRIÇÃO DA CERTIFICAÇÃO
CEI EN 50146-I Ed. 2000 e quindi ai requisiti essenziali delle Direttive / corresponding to the fundamental requirements of EU Directives / et donc aux critères essentiels requis par les directives / es decir a los requisitos esenciales de las Directivas / und daher die wesentlichen Anforderungen der Richtlinien / e, portanto, conforme requisitos fundamentais das Diretivas de baixa tensão: B.T. 73/23 CEE - 93/68 CEE EN 50146:2000 e quindi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 73/23 CEE e successive modifiche / EN 50146:2000 corresponding to the fundamental requirements of EU Directive B.T. 73/23 CEE and successive amendments / EN 50146-I 2000 et donc aux critères essentiels requis par la directive B.T. 73/23 CE et de ses amendements successifs / EN 50146:2000, es decir a los requisitos esenciales de la Directiva B.T. 73/23 CEE y siguientes actualizaciones / EN 50146:2000 und daher die wesentlichen Anforderungen der Richtlinie B.T. 73/23 CEE und spätere Änderungen / EN 50146:2000 e, portanto, conforme requisitos fundamentais da Diretiva de baixa tensão 73/23 CEE e modificações subsequentes.	Gli attestati certificano che le fascette SapiSelco sono utilizzabili su installazioni elettriche sino a 1000 V.c.a. e 1500 V.c.c. inclusi Certification attesting to the fact that SapiSelco cable ties are suitable for use in electrical installations of up to 1000 VAC and 1500 VDC inclusive Les attestations certifient que les colliers SapiSelco sont utilisables sur des installations électriques jusqu'à 1000 V.c.a. et 1500 V.c.c. inclus Los certificados establecen que las bridas SapiSelco pueden utilizarse en instalaciones eléctricas de hasta 1000 V.c.a. y 1500 V.c.c. incluidos Die Zertifikate bestätigen, dass die SapiSelco Kabelbinder an elektrischen Installationen bis 1000 Vac und 1500 Vcc verwendbar sind Os certificados atestam que as abraçadeiras SapiSelco podem ser utilizadas em instalações elétricas até 1000 V.c.a. e 1500 V.c.c. incluídos.
IEC 60092-101, UL 1565	
IEC 60092 series, BV Rules for the Classification of Steel Ships	
IEC 60092-101 non propagazione della fiamma / Flame Retardant / non-propagation de la flamme / no propagación de la llama / Keine Verbreitung der Flamme / não propagação de chama	Gli attestati certificano che le fascette SapiSelco superano i tests di non propagazione della fiamma per le applicazioni nel settore cantieristico navale / Certification attesting to the fact that SapiSelco cable ties have passed the flame-retardant test requirements for use in shipbuilding / Les attestations certifient que les colliers SapiSelco ont surmonté les tests de non-propagation de la flamme pour les applications dans le secteur des chantiers navals / Los certificados establecen que las bridas SapiSelco superan los ensayos de no propagación de la llama para las aplicaciones en el sector de los astilleros navales / Die Zertifikate bestätigen, dass die SapiSelco Kabelbinder die Nicht-Flammverbreitungstests für Anwendungen im Schiffsbau erfolgreich überwunden haben / Os certificados atestam que as abraçadeiras SapiSelco superaram os testes de não propagação de chama para as aplicações no setor da construção naval.
UL 94-V2, UL 1565, IEC 60092-101	
IEC 60092-101 BV Rules for the Classification	
MIL-C-23190 "Military Standard"	Il certificato attesta che le fascette hanno superato i test specificati dalla norma per le applicazioni nel settore militare / Certification attesting to the fact that the cable ties have passed all the regulatory tests required for military use / Le certificat atteste que les colliers ont surmonté les tests spécifiés par la norme pour les applications dans le secteur militaire / El certificado establece que las bridas han superado los ensayos especificados por la norma para las aplicaciones en el sector militar / Das Zertifikat bestätigt, dass die Kabelbinder die Tests überwunden haben, die von der Norm für Anwendungen auf Militärgebiet festgelegt sind / O certificado atesta que as abraçadeiras superaram os testes especificados pela norma para as aplicações no setor militar.
UL 94 "Tests for Flammability of Plastic Materials" ** UL 1565 "Wire Positioning Devices" ***	Underwriters Laboratories certificano che le fascette SapiSelco sono conformi ai requisiti della UL 1565 e UL 94 di resistenza alle alte temperature e alle prove meccaniche / Underwriters Laboratories attesting certification that SapiSelco cable ties are resistant to high temperatures and mechanical tests and meet the standards required by UL1565 and UL 94 / Underwriters Laboratories certifient que les colliers SapiSelco satisfont aux critères de l'UL 1565 et de l'UL 94 de résistance aux températures élevées et aux essais mécaniques / Underwriters Laboratories certifican que las bridas SapiSelco son conformes a los requisitos de la UL 1565 y UL 94 de resistencia a las altas temperaturas y a las pruebas mecánicas / Underwriters Laboratories bestätigen, dass die SapiSelco Kabelbinder, was die Beständigkeit gegen hohe Temperaturen und die mechanische Beständigkeit betrifft, mit den Anforderungen der Normen UL1565 und UL 94 konform sind / Underwriters Laboratories certifiem que as abraçadeiras SapiSelco estão em conformidade com a norma UL 1565 e UL 94 de resistência a altas temperaturas e ensaios mecânicos.
European Directive 73/23/CEE - 93/68/CEE	L'attestato autocertifica la conformità delle fascette alle Direttive 73/23/CEE e 93/68/CEE / SapiSelco self-certification attesting that the cable ties conform with EU Directives 73/23/CEE and 93/68/CEE / L'attestation autocertifie la conformité des colliers aux directives 73/23/CE et 93/68/CE / El certificado autocertifica la conformidad de las bridas con las Directivas 73/23/CEE y 93/68/CEE / Das Zertifikat bescheinigt die Konformität der Kabelbinder mit den EWG-Richtlinien 73/23 und 93/68.
European Directive 2002/95/EC D. Lgs. 151 - 25/07/2005	SapiSelco garantisce che i propri prodotti sono conformi alla Direttiva Europea n° 2002/95/EC poiché sono rispettate le restrizioni sull'impiego di sostanze pericolose per i componenti utilizzati nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche / SapiSelco guarantees that its products conform to European Directive n° 2002/95/EC provided that the application limits are observed with regard to the use of hazardous substances and electrical and electronic equipment / SapiSelco garantit que ses produits sont conformes à la directive européenne n° 2002/95/EC puisque les restrictions relatives à l'emploi de substances dangereuses dans les composants utilisés dans les appareillages électriques et électroniques sont respectées / SapiSelco garantiza que sus productos son conformes a la Directiva Europea n° 2002/95/EC puesto que respetan las restricciones sobre la utilización de sustancias peligrosas para los componentes utilizados en los equipos eléctricos y electrónicos / SapiSelco garantiert, dass seine Produkte der Europäischen Richtlinie Nr. 2002/95/EC entsprechen, da die Einschränkungen hinsichtlich der Anwendung von gefährlichen Substanzen für Komponenten eingehalten werden, die in elektrischen und elektronischen Einrichtungen verwendet werden / A SapiSelco garante que os seus produtos estão em conformidade com a Diretiva Europeia n.º 2002/95/EC, pois respeitam as restrições de utilização de substâncias perigosas para os componentes utilizados nos aparelhos elétricos e eletrônicos.
European Directive 1907/2006	SapiSelco garantisce che i propri prodotti sono conformi alla Regolamento Europeo n° 1907/2006 - R.E.A.C.H. poiché sono rispettate le restrizioni sull'impiego di sostanze o prodotti chimici elencati nel suddetto regolamento e periodicamente pubblicati dall'Agenzia Europea per le Sostanze Chimiche (ECHA) / SapiSelco guarantees that its products conform to European Regulation n° 1907/2006 - R.E.A.C.H., provided that the application limits are observed with regard to the use of hazardous substances and chemical products, as listed in the above regulation and periodically published by the European Chemicals Agency (ECHA) / SapiSelco garantit que ses produits sont conformes au règlement Européen n° 1907/2006 - R.E.A.C.H. puisque les restrictions relatives à l'emploi des substances ou des produits chimiques mentionnés dans ledit règlement et périodiquement publiés par l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA) sont respectées / SapiSelco garantiza que sus productos son conformes con el Reglamento Europeo n° 1907/2006 - R.E.A.C.H. puesto que respetan las restricciones sobre la utilización de sustancias y productos químicos mencionados en tal reglamento, y publicados periódicamente por la Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos (ECHA) / SapiSelco garantiert, dass seine Produkte den Europäischen Vorschriften Nr. 1907/2006 - R.E.A.C.H. entsprechen, die die Einschränkungen bezüglich der Anwendung von chemischen Substanzen oder Produkten der oben genannten Vorschrift eingehalten werden, die regelmäßig durch die Europäische Agentur für Chemische Substanzen (ECHA) aufgelistet werden / A SapiSelco garante que os seus produtos estão em conformidade com o Regulamento Europeu n° 1907/2006 - R.E.A.C.H., pois respeitam as restrições de utilização de substâncias ou produtos químicos indicados no regulamento acima citado e publicado em intervalos periódicos pela Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA).